

Projekt

z dnia 5 października 2018 r.

Zatwierdzony przez

**UCHWAŁA NR
RADY MIEJSKIEJ W ŁABISZYNIE**

z dnia 5 października 2018 r.

w sprawie uchwalenia rocznego programu Gminy Łabiszyn z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego i stowarzyszeniami jednostek samorządu terytorialnego na rok 2019

Na podstawie art. 5a ust. 1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz.U. z 2018 r., poz. 450) **uchwała się, co następuje:**

§ 1. Uchwała się roczny program współpracy Gminy Łabiszyn z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego i stowarzyszeniami jednostek samorządu terytorialnego na rok 2019, stanowiący załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Łabiszyna.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

RADCA PRAWNY

Bogusław Szymczak
Bd 282

BURMISTRZ

Jacek Idzi Kaczmarek

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 5a ust.1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz.U. z 2018 r. , poz. 450) organ stanowiący jednostki samorządu terytorialnego uchwała roczny program współpracy z organizacjami pozarządowymi oraz innymi uprawnionymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego.

Niniejszy Program określa w szczególności:

- 1) cel główny i cele szczegółowe programu;
- 2) zasady współpracy;
- 3) zakres przedmiotowy;
- 4) formy współpracy, o których mowa w art. 5 ust. 2;
- 5) priorytetowe zadania publiczne;
- 6) okres realizacji programu;
- 7) sposób realizacji programu;
- 8) wysokość środków planowanych na realizację programu;
- 9) sposób oceny realizacji programu;
- 10) informację o sposobie tworzenia programu oraz o przebiegu konsultacji;
- 11) tryb powoływania i zasady działania komisji konkursowych do opiniowania ofert w otwartych konkursach ofert.

Projekt Programu został poddany konsultacjom z organizacjami pozarządowymi , które przeprowadzone zostały w oparciu o uchwałę Nr XXXV/280/10 Rady Miejskiej w Łabiszynie z dnia 3 listopada 2010 roku w sprawie określenia szczegółowego sposobu konsultowania z organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektów aktów prawa miejscowego w dziedzinach dotyczących działalności statutowej tych organizacji.

W efekcie przeprowadzonych konsultacji wpłynęła/ nie wpłynęła opinia w sprawie przedłożonego projektu uchwały. Sprawozdanie z przebiegu konsultacji zostało opublikowane w Biuletynie Informacji Publicznej www.bip.labiszyn.pl .

W związku z powyższym uchwalenie niniejszej uchwały jest konieczne i uzasadnione.

Załącznik do uchwały Nr

Rady Miejskiej w Łabiszynie

z dnia 5 października 2018 r.

**ROCZNY PROGRAM
WSPÓŁPRACY GMINY ŁABISZYN Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI, PODMIOTAMI
PROWADZĄCYMI DZIAŁALNOŚĆ POŻYTKU PUBLICZNEGO I STOWARZYSZENIAMI
JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA ROK 2019**

WSTĘP

Organizacje pozarządowe są ważnym partnerem władz samorządowych stymulującym rozwój gminy. Działają one na rzecz dobra publicznego, są elementem integrującym i aktywizującym społeczność lokalną.

Współpraca jednostek samorządowych z organizacjami pozarządowymi stwarza szanse na lepsze zorganizowanie wspólnego celu, jakim jest poprawa jakości życia mieszkańców gminy Łabiszyn. Wyrazem tejże współpracy jest opracowanie Roczno Programu Współdziałania, który określa zasady, formy, zakres przedmiotowy współdziałania samorządu gminy Łabiszyn z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art.3 ust.3 ustawy o działalności pożytku publicznego. Podlega on konsultacji z tymi organizacjami w dziedzinach dotyczących ich działalności statutowych.

§ 1. POSTANOWIENIA OGÓLNE

Podstawą Roczno Programu Współpracy Gminy Łabiszyn z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na 2019 rok, zwanego dalej „Programem” jest ustawa z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (tekst jednolity Dz.U. z 2018 r. poz. 450).

Ileokroć w Programie jest mowa o :

1. Ustawie – należy przez to rozumieć ustawę z 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie (tekst jednolity Dz.U. z 2018 r. poz. 450.);

2. Programie – należy przez to rozumieć „Roczno program współpracy Gminy Łabiszyn z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie”;

3. Gminie- należy przez to rozumieć gminę Łabiszyn,

4. Burmistrz- należy przez to rozumieć Burmistrza gminy Łabiszyn,

5. Zadaniu publicznym – należy przez to rozumieć zadanie określone w art. 4 ustawy;

6. Organizacji/ Podmiotu Programu – należy przez to rozumieć organizacje pozarządowe oraz podmioty, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku;

7. Dotacji- rozumie się przez to dotację w rozumieniu art. 127 ust. 1 pkt 1 lit. e oraz art. 221 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 2077 oraz z 2018 r. poz. 62);

8. Konkursie- należy przez to rozumieć otwarty konkurs ofert, o którym mowa w art. 11 ust. 2 oraz w art. 13 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

§ 2. CEL GŁÓWNY I CELE SZCZEGÓŁOWE PROGRAMU

1. Celem głównym Programu jest kształtowanie demokratycznego ładu społecznego w środowisku lokalnym poprzez budowanie partnerstwa między administracją samorządową a organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami służącego do lepszego rozpoznawania i zaspokajania potrzeb społecznych w sposób skuteczny i efektywny.

2. Partnerstwo to służyć będzie misji celów określonych między innymi w Strategii Zrównoważonego Rozwoju Gminy Łabiszyn w zakresie likwidacji patologii Społecznych oraz stwarzaniu właściwych warunków życia mieszkańcom gminy.

3. Celami szczegółowymi Programu są:

- 1) zapewnienie efektywnego wykonywania zadań publicznych Gminy przez włączenie do ich realizacji organizacji pozarządowych i innych organizacji pożytku publicznego,
- 2) podniesienie jakości życia, poprzez pełniejsze zaspokajanie potrzeb mieszkańców Gminy,
- 3) zwiększenie udziału mieszkańców w rozwiązywaniu lokalnych problemów,
- 4) promowanie i wzmacnianie postaw obywatelskich,
- 5) wzmocnienie potencjału organizacji pozarządowych,
- 6) wspieranie oraz powierzanie organizacjom zadań publicznych,
- 7) racjonalne wykorzystanie publicznych środków finansowych.

Prorytetem władz Gminy Łabiszyn jest słuzenie mieszkańcom w ramach posiadanych zasobów i kompetencji, w sposób jak najbardziej skuteczny.

Współpraca z organizacjami pozarządowymi jest jednym z elementów efektywnego zarządzania

§ 3. ZASADY WSPÓŁPRACY

1. Współpraca Gminy Łabiszyn z organizacjami odbywa się na zasadach:

- 1) **pomocniczości**- oznacza to, że Gmina wspiera lub powierza organizacjom realizację zadań własnych, a organizacje zapewniają ich wykonanie w sposób ekonomiczny, profesjonalny i terminowy;
- 2) **suwerenności stron**- oznacza to, że stosunki pomiędzy Gminą a organizacjami kształtowane będą z poszanowaniem wzajemnej autonomii i niezależności w swojej działalności statutowej;
- 3) **partnerstwa**- polega na dobrowolnej współpracy równorzędnych dla siebie podmiotów w rozwiązywaniu wspólnie zdefiniowanych problemów i osiągnięciu razem wytyczonych celów;
- 4) **efektywności**- polega na wspólnym dążeniu do osiągnięcia możliwie największych efektów realizacji zadań publicznych;
- 5) **uczciwej konkurencji**- oznacza równy dostęp do informacji w zakresie wykonywanych działań oraz stosowanie tych samych kryteriów przy dokonywaniu oceny tych działań i podejmowaniu decyzji odnośnie ich finansowania;
- 6) **jawności**- oznacza, że wszystkie możliwości współpracy Gminy z organizacjami są powszechnie wiadome, dostępne, jasne i zrozumiałe w zakresie stosowanych procedur i kryteriów podejmowania decyzji.

§ 4. ZAKRES PRZEDMIOTOWY

Współpraca Gminy Łabiszyn z organizacjami pozarządowymi dotyczy realizacji zadań publicznych określonych w art. 4 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, w zakresie odpowiadającym zadaniom Gminy.

§ 5. FORMY WSPÓŁPRACY

1. Współpraca ma zakres finansowy i pozafinansowy

2. Do współpracy o charakterze finansowym należy:

- 1) zlecenie realizacji zadań publicznych w trybie konkursowym i poza konkursowym poprzez:
- a) powierzanie wykonywania zadań publicznych, wraz z udzieleniem dotacji na dofinansowanie ich realizacji,
 - b) wspieranie takich zadań, wraz z udzieleniem dotacji na dofinansowanie ich realizacji.
- 2) wspólna realizacja zadań publicznych na zasadach partnerstwa oraz na podstawie umowy o wykonanie inicjatywy lokalnej.
3. Formy współpracy poza finansowej:
- 1) o charakterze informacyjnym:

- a) konsultowanie z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami programu współpracy, odpowiednio do zakresu ich działania, w dziedzinach dotyczących ich działalności statutowej,
- b) udzielanie informacji o istnieniu innych źródeł finansowania, w szczególności z funduszy celowych, programów pozarządowych i fundacji,
- c) pomoc w tworzeniu i składaniu wniosków o przyznanie dotacji z innych źródeł finansowania, w tym środków unijnych,
- d) informowanie o przeprowadzanych konkursach ofert,
- e) promocja idei wolontariatu wśród mieszkańców, oraz informowanie o możliwości przekazywania 1 % podatku dochodowego na organizacje pożytku publicznego działające na terenie gminy,

2) pomoc techniczna:

- a) pomoc w organizacji środków transportu do przewozu osób i rzeczy związanych z wykonywaniem zadań publicznych w ramach działalności statutowej,
- b) udostępnianie pomieszczeń służących do realizacji zadań w ramach działalności statutowej.
- c) udostępnianie obiektów gminnych do realizacji zadań publicznych,
- d) realizacja wspólnych inicjatyw na rzecz społeczności lokalnej, szczególnie z zakresu kultury, turystyki, sportu, rekreacji oraz pomocy społecznej.

§ 6. PRIORYTETOWE ZADANIA

1. W 2019 roku Gmina uznaje za priorytetowe współdziałanie z organizacjami pozarządowymi przy realizacji zadań w zakresie:

1) kultury fizycznej i sportu poprzez:

- a) upowszechnienie i promocję kultury fizycznej i sportu w różnych dyscyplinach sportowych,
- b) wspieranie działalności klubów sportowych,
- c) prowadzenie współzawodnictwa sportowego w szkołach podstawowych i gimnazjach,
- d) organizowanie imprez sportowo – rekreacyjnych, turniejów, olimpiad oraz innych imprez o podobnym charakterze,
- e) organizowanie rajdów,
- f) współpracę międzynarodową w zakresie kultury fizycznej,
- g) działania z zakresu utrzymania gminnych obiektów sportowych
- h) propagowanie wśród dzieci i młodzieży aktywnych form kultury fizycznej.

2) kultury, turystyki, oświaty, zdrowia poprzez:

- a) organizowanie imprez kulturalnych i turystycznych, wspieranie inicjatywy organizacji do tego powołanych,
- b) wspieranie działań na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego,
- c) wspieranie aktywności szkół w prowadzeniu zajęć pozalekcyjnych,
- d) wspieranie aktywności emerytów i rencistów,
- e) wspieranie aktywności osób niepełnosprawnych,
- f) promowanie honorowego krwiodawstwa,
- g) promowanie zachowań prozdrowotnych,
- h) organizację badań oraz pogadanek profilaktycznych.

2) Profilaktyki i przeciwdziałanie patologiom społecznym poprzez:

- a) przeciwdziałanie uzależnieniom- profilaktyka,
- b) działania ograniczające ubóstwo, pomoc w trudnych sytuacjach

- zyciowych mieszkańcom gminy, wyrównywanie szans tych rodzin,
- c) inne zadania ujęte w Gminnym Programie Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz innych uzależnień dla Gminy Łabiszyn.

3) Ochrony środowiska i ekologii poprzez:

- a) edukację ekologiczną szczególnie w zakresie gospodarki odpadami-selektywna zbiórka odpadów,
- b) ochronę dziedzictwa przyrodniczego.

4) Działalności wspomagającej rozwój wspólnot i społeczności lokalnych poprzez:

- a) wspieranie rozwoju stowarzyszeń odnowy wsi i rozwoju wsi.

§ 7. OKRES REALIZACJI PROGRAMU

1. Niniejszy Program realizowany będzie w okresie od 1 stycznia 2019 do 31 grudnia 2019 roku, z zastrzeżeniem ust. 2.

2. Termin realizacji zadań określony będzie w warunkach otwartego konkursu ofert na wykonanie zadań publicznych Gminy w 2019 roku.

§ 8. SPOSÓB REALIZACJI PROGRAMU

1. Współpraca Gminy z organizacjami pozarządowymi będzie realizowana poprzez:

- a) powierzanie wykonywania zadań publicznych, wraz z udzieleniem dotacji na dofinansowanie ich realizacji,
- b) wspieranie takich zadań, wraz z udzieleniem dotacji na dofinansowanie ich realizacji.

2. Zlecanie realizacji zadań publicznych organizacjom pozarządowym i innym podmiotom odbywa się na zasadach określonych w ustawie, w trybie otwartego konkursu ofert, w którym wymagany będzie wkład własny nie niższy niż 20 % kosztów realizacji zadania. Przez „wkład własny” należy rozumieć wszelkie inne niż dotacja sposoby pokrycia kosztów – w tym także wkład osobowy lub rzeczowy, który może być jedynym wkładem oferenta.

3. W przypadku, gdy zadanie będzie spełniać warunki określone w art. 19a ustawy, zadanie może zostać zlecone z pominięciem otwartego konkursu ofert.

4. Warunki i tryb wspierania sportu zostały określone w odrębnej uchwale Rady Miejskiej w Łabiszynie.

5. Zadania publiczne może być realizowane w ramach inicjatywy lokalnej zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy oraz w trybie określonym w Uchwale Nr XXXV/281/10 Rady Miejskiej w Łabiszynie z dnia 3 listopada 2010 r. w sprawie ustalenia trybu i szczegółowych kryteriów oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej.

6. W zakresie nieuregulowanym niniejszym Programem do współpracy gminy i gminnych jednostek organizacyjnych z Organizacjami stosuje się odpowiednie przepisy ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

§ 9. SPOSÓB OCENY REALIZACJI PROGRAMU

1. Miernikami efektywności realizacji Programu są w szczególności informacje dotyczące:

- a. liczby podmiotów podejmujących działania publiczne na rzecz lokalnej społeczności we współpracy z Gminą,
- b. liczby ogłoszonych przez Gminę otwartych konkursów ofert na realizację zadań publicznych,
- c. liczby ofert złożonych do konkursów,
- d. liczby podmiotów, które zwróciły się do Gminy o wsparcie lub powierzenie realizacji zadań publicznych, z pominięciem konkursów ofert (art.19a ustawy),
- e. liczby podmiotów, które otrzymały dofinansowanie,
- f. liczby zadań publicznych, dofinansowanych w ramach programu,

- g. liczby skonsultowanych z podmiotami uprawnionymi projektów aktów prawnych,
- h. liczby podmiotów biorących udział w konsultacjach,
- i. wysokości środków finansowych przeznaczonych z budżetu na realizację zadań publicznych,
- j. liczby zawartych umów i liczby umów rozwiązanych,
- k. liczby wspólnych przedsięwzięć podejmowanych przez podmioty i Gminę.

2. Burmistrz Łabiszyna przedstawi Radzie Miejskiej sprawozdanie z realizacji Programu za rok poprzedni w terminie do dnia 31 maja każdego roku.

§ 10. TRYB POWOŁYWANIA I ZASADY DZIAŁANIA KOMISJI KONKURSOWEJ

1. Komisje konkursowe powoływane są przez Burmistrza Łabiszyna celem opiniowania ofert złożonych w otwartych konkursach.

2. Dla każdego konkursu powoływana jest odrębna komisja konkursowa.

3. Komisja konkursowa powoływana jest w składzie:

- a) 2 osoby to przedstawiciele Urzędu,
- b) osoby reprezentujące organizacje pozarządowe oraz inne podmioty wymienione w art.3 ust.3 ustawy, które zostaną wyłonione po przeprowadzeniu konkursu na członka komisji do opiniowania ofert w otwartych konkursach ofert na realizację zadania publicznego.

4. Komisja może realizować swoje zadania, jeżeli w posiedzeniu uczestniczy co najmniej 2/3 składu osobowego Komisji.

5. Udział w pracach komisji jest nieodpłatny i nie przysługuje zwrot kosztów podróży.

6. Komisja konkursowa rozpatruje oferty w terminie podanym w ogłoszeniu konkursowym.

7. Komisja konkursowa przystępując do rozstrzygnięcia konkursu ofert, dokonuje następujących czynności:

- 1) stwierdza prawomocność posiedzenia komisji,
- 2) sprawdza prawidłowość ogłoszenia konkursu,
- 3) wypełnia oświadczenia dopuszczające lub wyłączające z postępowania,
- 4) dokonuje przeliczenia złożonych ofert,
- 5) ocenia złożone oferty pod względem formalnym,
- 6) w przypadku stwierdzenia braku wymaganych dokumentów, istnieje możliwość uzupełnienia ich w wyznaczonym przez komisję konkursową terminie,
- 7) odrzuca oferty zgłoszone po wyznaczonym terminie,
- 8) po zapoznaniu się z merytoryczną treścią ofert, każdy członek komisji konkursowej dokonuje indywidualnej oceny ofert, zgodnie ze wskaźnikami określonymi w ogłoszeniu konkursowym (indywidualna karta oceny ofert stanowi załącznik nr 2 do Uchwały),
- 9) sporządza protokół z prac komisji, odczytuje jego treść i podpisuje protokół.

8. Protokół z oceny ofert zawiera:

- 1) oznaczenie i nazwę konkursu,
- 2) imiona i nazwiska członków komisji konkursowej,
- 3) liczbę zgłoszonych ofert,
- 4) wskazanie ofert odpowiadających warunkom konkursu i wskazanie ofert nie odpowiadających warunkom konkursu lub zgłoszonych po terminie,
- 5) średnią arytmetyczną punktów przyznawanych przez wszystkich członków komisji, zgodnie ze wskaźnikami określonymi w ogłoszeniu konkursowym,
- 6) datę sporządzenia,
- 8) podpisy członków komisji.

9. Przeprowadzona przez Komisję Konkursową ocena ofert zostanie przedstawiona Burmistrzowi, który dokona ostatecznego wyboru i zdecyduje o wysokości dotacji.

10. Z chwilą rozstrzygnięcia konkursu ofert komisja konkursowa ulega rozwiązaniu.

§ 11. INFORMACJA O SPOSOBIE TWORZENIA PROGRAMU ORAZ O PRZEBIEGU KONSULTACJI

1. Roczny Program Współpracy Gminy Łabiszyn z organizacjami pozarządowymi został opracowany po konsultacjach przeprowadzonych w sposób określony w uchwale Nr XXXV/280/10 Rady Miejskiej w Łabiszynie z dnia 3 listopada 2010 roku w sprawie określenia szczegółowego sposobu konsultowania z organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art.3 ust.3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektów aktów prawa miejscowego w dziedzinach dotyczących działalności statutowej tych organizacji.

W celu uzyskania uwag i propozycji od przedstawicieli organizacji i stowarzyszeń, projekt Programu wraz z formularzem konsultacyjnym został zamieszczony na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim oraz stronie internetowej Urzędu www.bip.labiszyn.pl

2. W efekcie przeprowadzonych konsultacji wpłynęła/nie wpłynęła..... opinia w sprawie przedłożonego projektu

§ 12. ŚRODKI FINANSOWE NA REALIZACJĘ PROGRAMU I SPOSÓB OCENY REALIZACJI PROGRAMU

1. Na realizację Programu w 2019 r. planuje się przeznaczyć kwotę 200.000,00 zł

2. Burmistrz dokonuje kontroli i oceny realizacji zadania publicznego, a w szczególności:

- 1) stanu realizacji zadania,
- 2) efektywności, rzetelności i jakości wykonania zadania,
- 3) prawidłowości wykorzystania środków publicznych otrzymanych na realizację zadania,
- 4) prowadzenie dokumentacji określonej w przepisach prawa i postanowieniach umowy.

3. Kontrola realizacji zadania może być prowadzona w toku jego wykonania lub po jego zakończeniu.

Załącznik Nr 2 do uchwały Nr

Rady Miejskiej w Łabiszynie

z dnia 5 października 2018 r.

INDYWIDUALNA KARTA OCENY OFERTY

WNIOSKODAWCA:
NAZWA ZADANIA:
Wnioskowana kwota:

Ocena formalna

Lp.	Weryfikowany element	TAK	NIE	Uwagi
1.	Czy oferta wpłynęła w terminie podanym w ogłoszeniu otwartego konkursu			
2.	Czy formularz oferty zawiera wszystkie wymagane informacje			
3.	Czy oferta jest podpisana przez osoby uprawnione do reprezentacji organizacji pozarządowej			

Ocena merytoryczna

Ocena części finansowej zadania	Ilość punktów
Wkład własny osobowy - (0-1 pkt.)	
Wkład własny rzeczowy - (0-1 pkt.)	
Wkład własny finansowy:	
Od 20%- 50% (2 pkt)	
Od 51%-80 % (3 pkt)	
Powyżej 80 % (4 pkt.)	
Ocena części opisowej oferty	Punkty od 0-3 przy czym : 1 pkt.-słaba, 2 pkt-dobra, 3 pkt.- bardzo dobra
1.Ocena możliwość realizacji zadania publicznego przez organizacje pozarządowe lub podmioty wymienione w art. 3 ust. 3;	
2. Ocena kalkulacji kosztów realizacji zadania, w tym w odniesieniu do zakresu rzeczowego	
3.ocena jakości wykonania zadania i kwalifikacje osób, przy udziale których organizacja pozarządowa lub podmioty określone w art. 3 ust. 3 będą realizować zadanie publiczne;	

4. ocena planowanego przez organizację pozarządową lub podmioty wymienione w art. 3 ust. 3, wkładu rzeczowy, osobowego, w tym świadczenia wolontariuszy i pracę społeczną członków;	
5. Ocena realizacji wcześniej powierzonych projektów biorąc pod uwagę rzetelność i terminowość oraz sposób rozliczenia otrzymanych na ten cel środków.	
Razem:	
Maksymalna ilość punktów	21
Minimalna liczna punktów niezbędna do wydania pozytywnej oceny merytorycznej:	10

Podpis członka komisji konkursowej:

Łabiszyn, dnia.....

.....